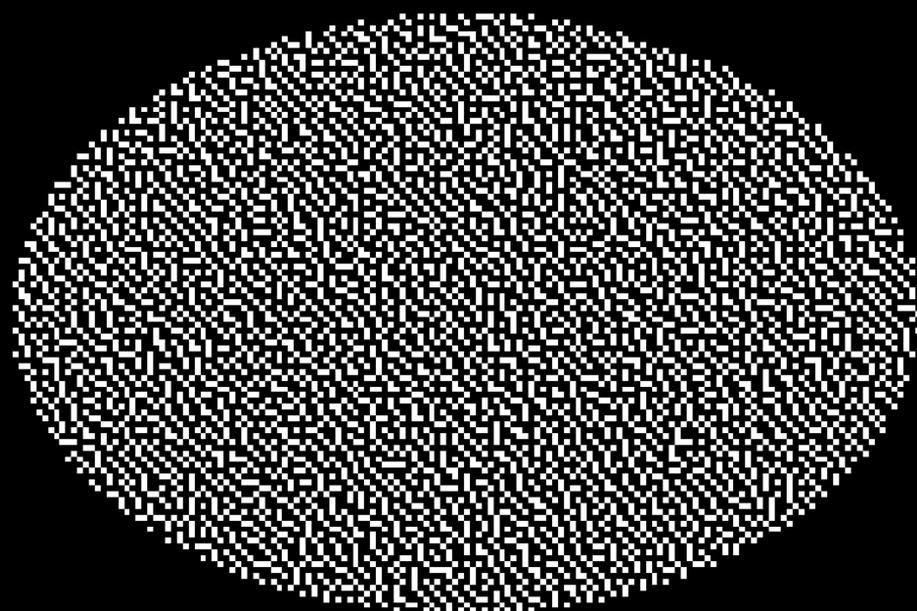


YUZIN



01

Sábado
Saturday

Museu Aberto
Lagoa | Casa da Cultura Carlos César

Dia com entrada gratuita na Casa da Cultura.
Day of free admission.

09:30-17:30 Exposição Gratuito
Exhibition Free

36° Colóquio da Lusofonia
Ponta Delgada |
Auditório Municipal Natália Correia

Evento que celebra os vinte anos de colóquios da lusofonia com poesia, história, humor e literatura.
De 1 a 5 de Outubro.
Event that celebrates 20 years of lusophone colloquiums.

09:30-19:30 Literatura Gratuito
Literature Free

POST-POP-PUNK-CARDS
Ponta Delgada |
MAGMA - Non Temporary Art



Exposição de BINAU, com um estilo Trash-Pop. Patente até 8 de Outubro.
Exhibition by the artist BINAU. Until 8 October.

10:00-19:00 Exposição Gratuito
Exhibition Free

Sempre presente, mesmo ausente
Ponta Delgada | Teatro Micaelense



Apresentação de livro dedicado à vida da pianista açoriana Margarida Magalhães Sousa.
Book presentation.

17:00 Literatura Gratuito
Literature Free

Curtas Açores 2022
Ribeira Grande | Teatro Ribeiragrاندense

Encerramento da edição 13 do Festival Internacional de Curtas.
Final day of the film festival.

20:30 Cinema Gratuito
Cinema Free

Noite de Circo
Ponta Delgada | Centro Histórico

Circo. Inserido na CCA - Convenção de Circo do Atlântico.
Circus. On the scope of the Atlantic Circus Convention.

21:00 Circo Gratuito
Circus Free

100 Horas de Astronomia
Furnas | Miradouro do Pico do Ferro

Observação aberta ao público no Miradouro do Pico do Ferro. Para inscrições: geral@oasa.pt.
Observation open to the public. For enrollment: geral@oasa.pt.

21:00-23:00 Astronomia Gratuito
Astronomy Free

Alquimia
Ribeira Grande | Teatro Ribeiragrاندense

Concerto.
Concert.

21:30 Música Music 5 €

Festival Internacional de Saxofones dos Açores

Ponta Delgada | Teatro Micaelense

1ª edição do festival.
1st edition of the music festival.

21:30 Música Music 5 €

Boots Reunion - Duo
Ponta Delgada | Lava Jazz

Blues, Soul e Funk pelo duo de guitarristas João "triki" Alves e Tiago Franco.
Blues, Soul and Funk concert.

22:00 Música Music 9 €

Mr. Bridge
Ponta Delgada | Raiz

Dj Set.

24:00-05:00 Música Music Gratuito Free

02 Domingo Sunday

Circo em Família
Ponta Delgada | Parque Séc. XXI

Espectáculos de circo em que a família pode participar nas actividades com a monitorização dos artistas. Inserido na Convenção de Circo do Atlântico.
Circus show with interactive activities for the family, supervised by the artists. On the scope of the Atlantic Circus Convention.

11:00-18:00 Circo Circus Gratuito Free

Duo de Violas
Ribeira Grande | Arquipélago - Centro de Artes Contemporâneas



Concerto organizado pela Associação de Juventude Viola da Terra, com especial enfoque para o Projeto Engengroaldenga (Santa Maria), Duo Cordibus (Terceira) e Duo Toadas (São Miguel).
Viola da Terra concert.

18:00 Música Music Gratuito Free

03 Segunda-Feira Monday

A Expressão da Admiração
Ponta Delgada | Centro Municipal de Cultura

Exposição que reúne 6 telas pintadas a óleo do artista SIRIUS. Patente até 27 de Outubro.
Painting exhibition. Until October 27.

09:00-17:00 Exposição Exhibition Gratuito Free

04 Terça-Feira Tuesday

Têxtil e Desenho
Ponta Delgada | Galeria Fonseca Macedo

Exposição da artista Alice Albergaria Borges, utilizando a técnica têxtil. De Segunda a Sábado. Patente até 29 de Outubro.
Art exhibition. Monday to Saturday. Until 29 October.

10:00-19:00 Exposição Exhibition Gratuito Free

Peus Dalt
Ponta Delgada | Centro Histórico



Espectáculo de Circo Contemporâneo da companhia Spinish. Inserido na Convenção de Circo do Atlântico.
Contemporary circus show. On the scope of the Atlantic Circus Convention.

21:00 Circo Circus Gratuito Free

05 Quarta-Feira Wednesday

Fragmentos de Inclusão
Ponta Delgada | Salão Paroquial dos Remédios

Exposição itinerante de pintura e cerâmica em parceria com o Projecto de Inclusão Social - Manaias. Patente até 10 de Outubro. Dia único.
Itinerant painting and ceramic exhibition. Until 10 October. Only day.

09:00-15:00 Exposição Exhibition Gratuito Free

El Aletreo
Ponta Delgada | Estúdio 13



Espectáculo de circo contemporâneo de Humberto Rios. Sessões às 19:00 e 21:00. Inserido na Convenção de Circo do Atlântico.
Contemporary circus show by Humberto Rios. Session at 19:00 and 21:00. On the scope of the Atlantic Circus Convention.

19:00 Circo Circus 3 €

06 Quinta-Feira Thursday

Em Torno das Saudades da Terra
Ponta Delgada | Biblioteca Pública e Arquivo Regional

Exposição documental do manuscrito "Saudades da Terra", de Gaspar Frutuoso. Patente até 31 de Outubro.
Documental exhibition. Until October 31st.

09:00-19:00 Exposição Exhibition Gratuito Free

Cinema Sem Conflitos
Ponta Delgada | Teatro Micaelense

Mostra de cinema especialmente dirigida às comunidades escolares. Pretende promover reflexão e consciencialização sobre temas como o ambiente, a sexualidade, bullying, racismo, etc.. Sessões no dia 6 e 7 de Outubro.
Film showcase aimed at school communities. Sessions on the 6th and 7th of October.

10:30 Cinema Cinema Gratuito Free

07

Sexta-Feira
Friday

Gaspar Frutuoso, Naturalista
Ponta Delgada |
Museu Carlos Machado

Quinhentos anos depois do nascimento de Gaspar Frutuoso, o Museu Carlos Machado realiza uma exposição que revela a faceta científica do notável cronista açoriano.
Illustration exhibition

09:30-17:30 Exposição 2 €
Exhibition

O Nós do Tempo
Ponta Delgada |
Biblioteca Pública e Arquivo Regional



Lançamento do livro de Vasco Pereira da Costa e conversa entre o autor e Nuno Costa Santos. No âmbito do Arquipélago de Escritores V.
Book presentation and talk between the author - Vasco Pereira da Costa - and Nuno Costa Santos. In the scope of Arquipélago de Escritores V.

18:00 Literatura Gratuito
Literature Free

Espaço Aberto
Rabo de Peixe | Observatório Astronómico de Santana

OASA volta a ter o Espaço Aberto, nos dias 7 e 21 de Outubro, para descobrir, explorar, fazer e observar. Gratuito para menores de 6 anos.
The Astronomical Observatory opens its doors to the public on the 7th and 21st day of the month. Free admission for children under 6.

20:00-23:00 Astronomia 2 €
Astronomy

Palhatiko
Lagoa | Cineteatro Lagoense



Espectáculo de circo. Inserido na Convenção de Circo do Atlântico.
Circus. On the scope of the Atlantic Circus Convention.

21:00 Circo 5 €
Circus

Commedia A La Carte
Ponta Delgada | Coliseu Micaelense

O grupo português de comédia de improviso estreia o seu novo espetáculo "Do Nada".
Comedy show.

21:30 Comédia 12 - 20 €
Comedy

Às Sextas com Jazz
Ponta Delgada | Lava Jazz

Música pelo quarteto residente.
Jazz concert.

21:30 Música 9 €
Music

Needmorechemicals
Ponta Delgada | Raíz

Dj Set.

24:00-05:00 Música Gratuito
Music Free

08

Sábado
Saturday

Oficina do Gimba
Ponta Delgada |
Biblioteca Pública e Arquivo Regional

Workshop de escrita de canções. No âmbito do Arquipélago de Escritores V.
Songwriting workshop. In the scope of Arquipélago de Escritores V.

10:00-13:00 Literatura Gratuito
Literature Free

Workshops de Artes Circenses
Ponta Delgada | Kairós

Conjunto de workshops espontâneos sobre malabares, acrobacias, equilíbrio, entre outros. No âmbito da Convenção de Circo do Atlântico.
Several workshops about circus arts, juggling, balance, among others. In the scope of Convenção de Circo do Atlântico.

10:00-18:00 Workshop Gratuito
Workshop Free

Dança o Tema
Ponta Delgada | Teatro Micaelense

Oficina de expressão corporal orientada por Catarina Medeiros. Parte do serviço educativo. M/ 5.
Dance workshop for kids. Age 5 and up.

15:00 Oficina 3 €
Workshop

José Carlos Barros
Ponta Delgada | Livraria Solmar

Entrevista a José Carlos Barros, com José Carlos Frias e Vamberto Freitas. No âmbito do Arquipélago de Escritores V.
Interview. In the scope of Arquipélago de Escritores V.

16:30 Literatura Gratuito
Literature Free

Conversas sobre Circo
Ponta Delgada | Kairós

Conversa sobre as artes circenses. No âmbito da Convenção de Circo do Atlântico.
Talk about circus arts. In the scope of Convenção de Circo do Atlântico.

18:00 Conversa Gratuito
Talk Free

Caderno de memórias coloniais e outras histórias do Novo Mundo
Ponta Delgada | Hotel Marina Atlântico

Isabela Figueiredo entrevistada por Renato Filipe Cardoso. No âmbito do Arquipélago de Escritores V.
Interview. In the scope of Arquipélago de Escritores V.

18:00 Literatura Gratuito
Literature Free

...Mas Muito Marquesa
Ponta Delgada | Ateneu Comercial

Peça da companhia de teatro Cães do Mar. No âmbito do Arquipélago de Escritores V.
Theater play. In the scope of Arquipélago de Escritores V.

21:30 Teatro Gratuito
Theatre Free

Bárbara Azevedo
Ponta Delgada | Lava Jazz

Concerto de originais e covers com piano e voz.
Concert for piano and vocals.

21:30 Música 9 €
Music

Dj Primo
Ponta Delgada | Raíz

Dj Set.

24:00-05:00 Música Gratuito
Music Free

09 Domingo
Sunday

Oficina do Gimba
Ponta Delgada |
Biblioteca Pública e Arquivo Regional



Revistas & fanzines de última geração
Ponta Delgada | La Bamba Record Store

Conversa com Luis Banrezes (Yuzin / Conger Comix), Blanca Martín Calero (Falta) e Gregory Le Lay (Galeria Brui). No âmbito do Arquipélago de Escritores V. *Talk about magazines and fanzines. In the scope of Arquipélago de Escritores V.*

16:30 Literatura
Literature Gratuito
Free

António Melo Sousa
Ponta Delgada | Provisório

Lançamento de livro, com Nuno Costa Santos e Scott Edward Anderson. No âmbito do Arquipélago de Escritores V. *Book presentation. In the scope of Arquipélago de Escritores V.*

18:30 Literatura
Literature Gratuito
Free

10 Segunda-Feira
Monday

Fragmentos de Inclusão
Junta de Freguesia de Santa Bárbara

Exposição itinerante de pintura e cerâmica em parceria com o Projecto de Inclusão Social - Manaias. De Segunda a Quarta. Patente até 24 de Outubro. *Itinerant painting and ceramic exhibition. From Monday to Wednesday. Until October 24.*

19:00-20:30 Exposição
Exhibition Gratuito
Free

Workshop de escrita de canções. No âmbito do Arquipélago de Escritores V. *Songwriting workshop. In the scope of Arquipélago de Escritores V.*

10:00-13:00 Literatura
Literature Gratuito
Free

Matiné de Circo
Nordeste |
Centro Municipal do Nordeste

Espectáculo de circo à tarde. Inserido na Convenção de Circo do Atlântico. *Circus matinee. On the scope of the Atlantic Circus Convention.*

15:00 Circo
Circus Gratuito
Free

Rubra Flor da Fajã
Ponta Delgada | Arquipélago - Centro de Artes Contemporâneas

Este espetáculo aborda o notável percurso biográfico de Maria Machado, nascida na Vila da Calheta da ilha de São Jorge. Peça pela companhia de teatro Cães do Mar. *Theatre play.*

16:00 Teatro
Theatre 3 €

12 Quarta-feira
Wednesday

Clube de Leitura
Ponta Delgada |
Biblioteca Pública e Arquivo Regional

Com a moderadora convidada Ana Isabel Serpa e livro de José Cardoso Pires "Hóspede de Job". Inscrições em: bparpd.divulgacao@azores.gov.pt. *José Cardoso Pires "Hóspede de Job" as moderator. Enrollment at: bparpd.divulgacao@azores.gov.pt.*

18:00 Literatura
Literature Gratuito
Free

11 Terça-Feira
Tuesday

Memórias Fotográficas de Lagoa
Lagoa | Adro da Ermida de Nossa Senhora dos Remédios

Inauguração da exposição fotográfica itinerante. Patente até 11 de Novembro. *Inauguration of the itinerant photographic exhibition. Until November 11.*

09:00-17:00 Exposição
Exhibition Gratuito
Free

Canto da Maya
Ponta Delgada | Museu Carlos Machado



Exposição de escultura permanente no Museu Carlos Machado. *Sculpture exhibition.*

10:00-18:00 Exposição
Exhibition 2 €

Terça a Domingo | Tuesday to Sunday

Inauguração da Avenida Príncipe do Mónaco
Ponta Delgada | Exterior da Igreja Matriz

Série fotográfica que documenta através da fotografia a inauguração da Avenida Príncipe do Mónaco. Patente até dia 20. *Photographic exhibition. Until the 20th.*

00:00-24:00 Exposição
Exhibition Gratuito
Free

Ponta Delgada na Objetiva de Afonso Chaves
Ponta Delgada |
Centro Municipal de Cultura

Exposição de fotografia do autor Francisco Afonso Chaves (1857 - 1926), com maior incidência na fotografia de Reportagem, Paisagem e Ciência. Patente até 30 de Dezembro. *Photographic exhibition. Until December 30th.*

09:00-17:00 Exposição
Exhibition Gratuito
Free

Memórias de um brinquedo
Junta de Freguesia das Sete Cidades

Exposição da coleção particular de brinquedos de Álvaro Vitorino, produzidos entre as décadas de 40 e 90. Patente até 9 de Novembro. *Toy exhibition. Until November 9.*

09:00-16:30 Exposição
Exhibition Gratuito
Free

Estação Poesia
Ponta Delgada |
Biblioteca Pública e Arquivo Regional

Promover o gosto pela poesia através da leitura de poemas e conversas sobre poesia e poetas. *Poetry reading.*

18:30-19:30 Poesia
Poetry Gratuito
Free

13 Quinta-feira
Thursday

Orquestra Juvenil de Lagoa
Lagoa |
Igreja de Nossa Senhora do Rosário

Concerto.
Concert by the youth orchestra.

21:00 Concerto Gratuito
Concert Free

14 Sexta-feira
Friday

Às Sextas com Jazz
Ponta Delgada | Lava Jazz

Música pelo quarteto residente.
Jazz concert.

21:30 Música 9 €
Music

15 Sábado
Saturday

Códigos Comuns
Ponta Delgada |
vaga - espaço de arte e conhecimento

Inauguração da exposição da dupla islandesa Krot & Krass, seguida de festa com DJ sets de Esses Céus e DJ Milhafre.
Inauguration of the exhibition by the artists Krot & Krass, followed by dj sets.

17:00-22:00 Exposição Gratuito
Exhibition Free

Omiri
Ponta Delgada | Teatro Micaelense

Concerto multidisciplinar com composição de Vasco Ribeiro Casais.
Concert.

21:30 Música 5 €
Music

Dancing Night
Ponta Delgada | Lava Jazz

Noite de dança com música a cargo do Dj Matti.
Dj Set.

22:00 Música 9 €
Music

Tójo
Ponta Delgada | Raíz

Dj Set.

24:00-05:00 Música Gratuito
Music Free

16 Domingo
Sunday

Guerra e Paz
Ribeira Grande | Arquipélago - Centro de Artes Contemporâneas



Recital de piano de Diana Botelho Vieira, com duas composições inspiradas no romance de Tolstoi.
Piano recital.

18:00 Música 5 €
Music

17 Segunda-Feira
Monday

Os Lusíadas nos Açores - 450 anos
Ponta Delgada |
Biblioteca Pública e Arquivo Regional

Exposição. Patente até 23 de Março.
Exhibition. Until March 23rd.

09:00-19:00 Exposição Gratuito
Exhibition Free

18 Terça-Feira
Tuesday

Tertúlia
Ponta Delgada |
Auditório Municipal Natália Correia

Tertúlia sobre saúde materna.
Talk about maternal health.

09:00-13:00 Conversa Gratuito
Talk Free

Poesia Espectáculo
Ponta Delgada |
Biblioteca Pública e Arquivo Regional

Espectáculo de Paulo Condessa. De 18 a 23 de Outubro.
Show by Paulo Condessa. From October 18th to 23rd.

21:00 Poesia Gratuito
Poetry Free

19 Quarta-Feira
Wednesday

No futuro também se usavam pincéis
Ribeira Grande | Arquipélago - Centro de Artes Contemporâneas

Na sua primeira exposição institucional, Margarida Andrade, continua a desenvolver a sua ficção especulativa sobre uma possível décima ilha nos Açores. Terça a Domingo. Patente até 22 de Janeiro.

Exhibition by the artist Margarida Andrade. Tuesday to Sunday. Until January 22.

10:00-18:00 Exposição 3 €
Exhibition

Ocean Film Tour
Ponta Delgada | Teatro Micaelense

Evento cinematográfico dedicado aos oceanos.
Film exhibition.

21:30 Cinema 10 €

20 Quinta-feira
Thursday

A Talking Mirror
Ponta Delgada |
MAGMA - Non Temporary Art

Inauguração da exposição de Sara Tristão, que é uma experiência entre a pintura e o misticismo dos objectos. Incorpora um momento interactivo com o público, disponível através de marcação (dear.magma@gmail.com), nos dias 21 e 22 das 15h às 17h.

Exhibition inauguration from the artist Sara Tristão. There's also an interactive experience on the days 21 and 22 from 15:00 to 17:00.

Enrollment at: dear.magma@gmail.com.

18:00 Exposição Gratuito
Exhibition Free

21 Sexta-feira
Friday

Não sei como falar das guerras
Ponta Delgada |
Biblioteca Pública e Arquivo Regional



Conversa com Judite Canha Fernandes. M/14. Inserido na programação de Imprópria - Mostra de Cinema de Igualdade de Género IV.
Talk with Judite Canha Fernandes. Age 14 and up. In the scope of Imprópria - Mostra de Cinema de Igualdade de Género IV.

18:00 Conversa Gratuito
Talk Free

Colectivo OSSO
Ponta Delgada |
vaga - espaço de arte e conhecimento



Apresentação do trabalho desenvolvido em residência na vaga para o projeto de formação 'Escola dos Labirintos'.
Open day showing the work by OSSO, developed during the residence at vaga.

18:30 Exposição Gratuito
Exhibition Free

Imprópria - Mostra de Cinema de Igualdade de Género
Ponta Delgada | Teatro Micaelense



Sessão #1 da 4ª edição da mostra com os filmes: I Love Hooligans (12', 2013, Holanda/Bélgica, Jan-Dirk Bouw), Diagrama do útero (6', 2014, Brasil, Bianca Rêgo), On ne tue jamais par amour (15', 2021, França, Manon Testud), The Dancer and the Crow (4', 2014, Canadá, Iris Moore), The Goat (12', 2014, África do Sul, John Trengove), Revivification: Art, activism and politics in Ukraine (28', 2018, Reino Unido, Juliet Jacques), Carne (12', 2019, Brasil, Camila Kater). M/14
Session #1 - film showcase in the scope of Imprópria - Mostra de Cinema de Igualdade de Género IV. Age 14 and up.

21:00 Cinema Gratuito
Free

Jázzaro
Ponta Delgada | Lava Jazz

Concerto de Jazz.
Jazz concert.

21:30 Música 9 €
Music

Las Makinas
Ponta Delgada | Raiz

Dj Set.

24:00-05:00 Música Gratuito
Music Free

22 Sábado
Saturday

Escola dos Labirintos
Ponta Delgada |
vaga - espaço de arte e conhecimento

Um conjunto de atividades onde a música, o desenho, a escultura, o teatro, o som, o vídeo, a rádio ou a arquitetura se articulam em jogos e dispositivos híbridos de criação e fruição coletiva. Para crianças dos 6 aos 10 anos. Inscrições em: info@vagapdl.org.
Activities for children from 6 to 10 years old. Enrollment at info@vagapdl.org.

10:00-12:00 Serviço Educativo 3 €
Educational Service

Direitos Sexuais e Reprodutivos
Ponta Delgada |
Biblioteca Pública e Arquivo Regional

Conversa com a sexóloga Fernanda Mendes sobre a interrupção voluntária da gravidez (IVG) e as "novas-velhas" questões de saúde da mulher. M/14. Inserido na programação de Imprópria - Mostra de Cinema de Igualdade de Género IV.
Talk with Fernanda Mendes about abortion and women's health. In the scope of Imprópria - Mostra de Cinema de Igualdade de Género IV.

16:00 Conversa Gratuito
Talk Free

Homens mãos de tesoura: a masculinidade que magoa
Ponta Delgada |
Biblioteca Pública e Arquivo Regional



Oficina de Roy Galán sobre repensar as masculinidades de maneira coletiva, com base em exemplos do cinema. M/16. Público-alvo: homens. Inscrições em mostra.impropria@gmail.com.
Workshop with Roy Galán about rethinking masculinities on a collective standpoint. Age 16 and up. Aimed at men. Enrollment at mostra.impropria@gmail.com

17:30-19:00 Oficina Gratuito
Workshop Free

Imprópria - Mostra de Cinema de Igualdade de Género
Ponta Delgada | Teatro Micaelense



Sessão #2 da 4ª edição da mostra com os filmes: Dancing with Style (17', 2012, Holanda, Xander de Boer), Chelsea Manning Had Secrets (6', 2022, Reino Unido, Adam Butcher), Cage of Curves (3', 2016, Reino Unido, Liberty Antonia Sadler), Anima X Animus (3', 2018, EUA, Frances Chen & Dorian Tocker), Corps en Construction (4', 2019, França, Elora Bertrand), Masculinities (5', 2020, Reino Unido, Bunny Kinney), Menina (15', 2016, Portugal, Simão Cayatte), I'm a Fighter (3', 2019, Portugal, Tiago Xavier), Purple Boy (14', 2019, Portugal / França / Bélgica, Alexandre Siqueira), La Vidéoclip (14', 2020, Canadá, Camille Poirier), Princess (8', 2021, EUA, Jason Vu & B Goose). M/14.
Session #2 - film showcase in the scope of Imprópria - Mostra de Cinema de Igualdade de Género IV. Age 14 and up.

21:00 Cinema Gratuito
Free

Voca People
Ponta Delgada | Coliseu Micaelense

Grupo musical que realiza teatro vocal com uma fusão de a cappella e beatbox. Musical show that mixes vocals and beatbox.

21:30 Música 15-25 €
Music

Entreatos, entre versos & ALAKANDAH
Ponta Delgada | Lava Jazz

Uma noite com poesia e música.
Poetry and music night.

21:30 Música 9 €
Music

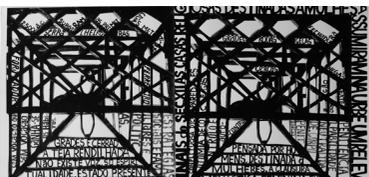
Matti
Ponta Delgada | Raíz

DJ Set.

24:00-05:00 Música
Music Gratuito
Free

23 Domingo
Sunday

Confissões de uma Baptizada
Ribeira Grande | Arquipélago - Centro de Artes Contemporâneas



Exposição que parte de imagens de celas dos conventos de São Miguel, que em fundo, emolduram desenhos e poemas de várias mulheres que se mostraram relevantes durante o período de investigação que a artista Carla Filipe desenvolveu na ilha. Terça a Domingo. Patente até 26 de Fevereiro. *Exhibition by the artist Carla Filipe. Tuesday to Sunday. Until February 26.*

10:00-18:00 Exposição
Exhibition 3 €

24 Segunda-feira
Monday

Fragmentos de Inclusão
Junta de Freguesia de Santo António

Exposição itinerante de pintura e cerâmica em parceria com o Projecto de Inclusão Social - Manaias. Terças e Quintas. Patente até 7 de Novembro. *Itinerant painting and ceramic exhibition. Tuesdays and Thursdays. Until November 7.*

20:00-21:30 Exposição
Exhibition Gratuito
Free

Fulgor
Ponta Delgada | La Bamba Record Store

No Dia Municipal para a Igualdade, a La Bamba lança o convite ao colectivo "Atelineiros" para passarem pela Record Store e celebrar a data. Com muita música num espaço que se quer livre e de tolerância. *Celebration of the Municipal Day for Equality with the participation of the art collective "Atelineiros".*

16:00-19:00 Música
Music Gratuito
Free

25 Terça-feira
Tuesday

Domingos Rebelo
Ponta Delgada | Museu Carlos Machado - Núcleo de Santa Bárbara

Um tributo a Domingos Rebelo, uma figura central do panorama artístico açoriano do século vinte. Patente até 2025. *Art exhibition. Until 2025.*

10:00-18:00 Exposição
Exhibition 2 €

Terça a Domingo | Tuesday to Sunday

26 Quarta-feira
Wednesday

Transformatório
Ribeira Grande | Arquipélago - Centro de Artes Contemporâneas

Themlitz irá ocupar as caves do Arquipélago durante os próximos 9 meses, numa exposição que se quer instalação e que se irá construindo, modificando e adaptando, através do convite a várias comunidades para trabalharem e se envolverem em diferentes fases deste projeto. Patente até 31 Dezembro. *Themlitz will occupy the caves of Arquipélago for the next 9 months, in an exhibition that will transform itself through the work with several communities. Until December 31.*

10:00-18:00 Exposição
Exhibition 3 €

Terça a Domingo | Tuesday to Sunday

27 Quinta-feira
Thursday

Estimulação da Memória
Ponta Delgada | Auditório Municipal Natália Correia

Lançamento de um livro sobre que é um guia prático para profissionais que trabalham com a pessoa idosa. *Book Launch.*

18:00 Literatura
Literature Gratuito
Free

Nós ser o outro: para uma poética do relacionamento
Ponta Delgada | Igreja do Colégio

Sessão #1 da Mostra de Videoarte dos Açores - Fuso Insular 2022, com curadoria de Paul Goodwin. *Session #1 of Fuso Insular 2022 Videoart curated by Paul Goodwin.*

21:30 Video Gratuito
Free

28 Sexta-feira
Friday

Famille tu me hais
Ribeira Grande | Arquipélago - Centro de Artes Contemporâneas

Exibição do documentário de Gael Morel, seguido de debate com Natalia Bautista e António Braga. *Film exhibition followed by debate.*

18:30 Cinema Gratuito
Free

Fuso Lisboa - Obras Seleccionadas
Ponta Delgada | Igreja do Colégio

Sessão #2 da Mostra de Videoarte dos Açores - Fuso Insular 2022, com curadoria de Jean-François Chougnnet. *Session #2 of Fuso Insular 2022 Videoart curated by Jean-François Chougnnet.*

21:30 Video Gratuito
Free

Wave Jazz Ensemble
Ponta Delgada | Lava Jazz

Duas noites de concerto do quinteto da Ilha Terceira. Dias 28 e 29. *Two nights of music by the Jazz quintet from Terceira. Days 28 and 29.*

21:30 Música
Music Gratuito
Free

Good in da'Hood
Ponta Delgada | Raíz

DJ Set.

24:00-05:00 Música
Music Gratuito
Free

29 Sábado
Saturday

Oficina de Cenografia
São Vicente Ferreira | Oficinas de São Miguel



Oficina de cenografia com a formadora Rocio Matosas para a criação e realização de cenografia. Dias 29 e 30 de Outubro e 1 de Novembro. Inscrições em corredorass@gmail.com. *Set design workshop with Rocio Matosas. Days 29 and 30 of October and 1st of November. Enrollment at corredorass@gmail.com.*

10:00-16:00 Oficina
Workshop 100 €

Formação de Curadoria
 Ponta Delgada |
 vaga - espaço de arte e conhecimento



Formação com Delfim Sardo, no âmbito da Escola vaga, o programa independente de estudos artísticos da vaga. Para maiores de 15 anos. *Curatorial tutorship with Delfim Sardo. For people 15 years and up.*

10:00-17:00 Formação Tutorship 5 €

Inauguração Masmorra
 Ponta Delgada |
 vaga - espaço de arte e conhecimento

Masmorra é uma plataforma híbrida de produção cultural experimental que pretende contribuir para a cidade de Ponta Delgada com receptividade e inclusão através da arte. Evento com mostra da residência artística e uma conversa com (A)MAR. *Event that shows the work created during the artistic residence and roundtable.*

18:00-22:00 Exposição Exhibition Gratuito Free

Laboratório Imagem em Movimento
 Ribeira Grande | Arquipélago - Centro de Artes Contemporâneas

Sessão #3 da Mostra de Videoarte. Apresentação das obras criadas pelos participantes durante o programa de residência artística. Inserido no Fuso Insular 2022. *Session #3. Presentation of the works created at the artistic residence. On the scope of Fuso Insular 2022.*

18:30 Video Gratuito Free

Palcomedia
 Ponta Delgada | Teatro Micaelense

4ª edição do festival de humor. *4th edition of the stand up festival.*

21:30 Comédia Comedy

Tape
 Ponta Delgada | Raiz

DJ Set.

24:00-05:00 Música Music

30 Domingo Sunday

Ciclo de Cinema de Autor
 Ribeira Grande | Arquipélago - Centro de Artes Contemporâneas

Sessão #4 da Mostra de Videoarte com os filmes "Nada É" (2014) e "Agapanto Sísmico" (2022) do realizador Yuri Firmeza. Inserido no Fuso Insular 2022. *Session #4. Double bill with the films "Nada É" and "Agapanto Sísmico" from the director Yuri Firmeza. On the scope of Fuso Insular 2022.*

18:30 Video

31 Segunda-Feira Monday

Johnny Boy + Ritta
 Ponta Delgada | Raiz

DJ Set.

24:00-05:00 Música Music

HO
 RÓS
 C
 ORO

AQUÁRIO

AQUARIUS

Livro | *Book*

O Corvo
Edgar Allan Poe

Álbum | *Record*

Title Tk
The Breeders

Filme | *Film*

Girlfriends
Claudia Weill

PEIXES

PISCES

Livro | *Book*

Frankenstein
Mary Shelley

Álbum | *Record*

Instrument Soundtrack
Fugazi

Filme | *Film*

L'eclisse
Michelangelo Antonioni

CARNEIRO

ARIES

Livro | *Book*

Drácula
Bram Stoker

Álbum | *Record*

Seasons of Your Day
Mazzy Star

Filme | *Film*

Deerhunter
Michael Cimino

TOURO

TAURUS

Livro | *Book*

Les Misérables
Victor Hugo

Álbum | *Record*

Look at the Sky
Winds

Filme | *Film*

Annie Hall
Woody Allen

GÊMEOS

GEMINI

Livro | *Book*

*Alice no País
das Maravilhas*
Lewis Carroll

Álbum | *Record*

Untitled (Black Is)
SAULT

Filme | *Film*

Scorpio Rising
Kenneth Anger

CARANGUEJO

CANCER

Livro | *Book*

Sunless Solstice
Lucy Evans

Álbum | *Record*

La Ola Interior
V.A.

Filme | *Film*

El Dorado XXI
Salomé Lamas

LEÃO
LEO

Livro | *Book*

Margarita e o Mestre
Mikhail Bulgakov

Álbum | *Record*

Drainland
Michael Gira

Filme | *Film*

Taxi Driver
Martin Scorsese

VIRGEM
VIRGO

Livro | *Book*

The Mist
Stephen King

Álbum | *Record*

Memory of a Cut off Head
OCS

Filme | *Film*

*Eternal sunshine
of the Spotless Mind*
Michel Gondry

BALANÇA
LIBRA

Livro | *Book*

Necronomicon
H. P. Lovecraft

Álbum | *Record*

Arrow
Noveller

Filme | *Film*

There Will be Blood
Paul Thomas Anderson

ESCORPIÃO
SCORPIO

Livro | *Book*

*The Strange Case of
Dr. Jekyll and Mr. Hyde*
Robert Louis Stevenson

Álbum | *Record*

Dabalomuni
Avalanche Kaito

Filme | *Film*

Fargo
Joel e Ethan Coen

SAGITÁRIO
SAGITTARIUS

Livro | *Book*

A palavra imediata
Maria Gabriela
Llansol

Álbum | *Record*

Filosofem
Burzum

Filme | *Film*

*A Woman Under
the Influence*
John Cassavetes

CAPRICÓRNIO
CAPRICORN

Livro | *Book*

Good Omens
Neil Gaiman

Álbum | *Record*

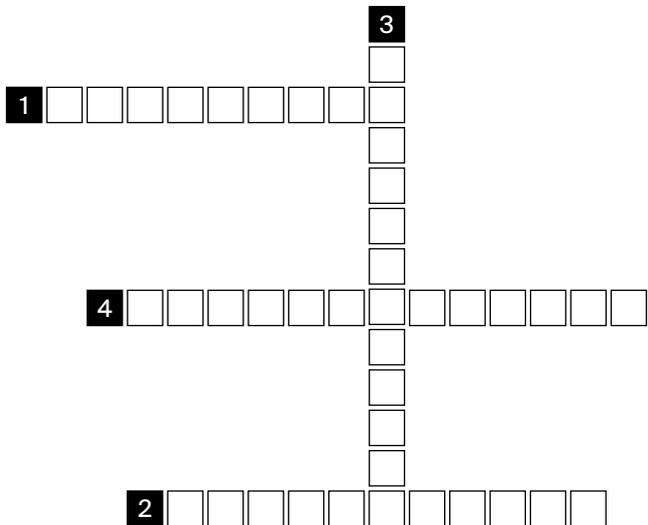
Dark Side of the Moon
Pink Floyd

Filme | *Film*

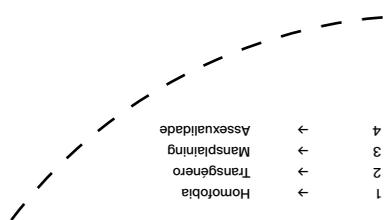
Persona
Ingmar Bergman

Cromos únicos e cómicos para coleccionar com fervor! A caderneta pode ser levantada gratuitamente na loja La Bamba de segunda a sexta-feira das 12h às 18h30.

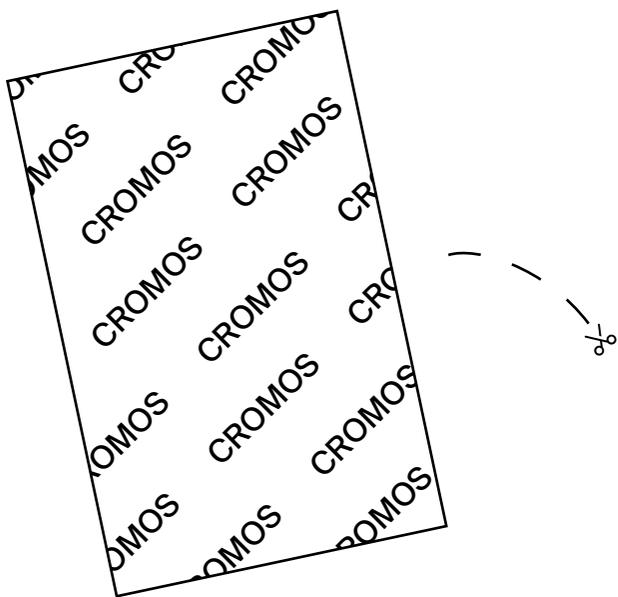
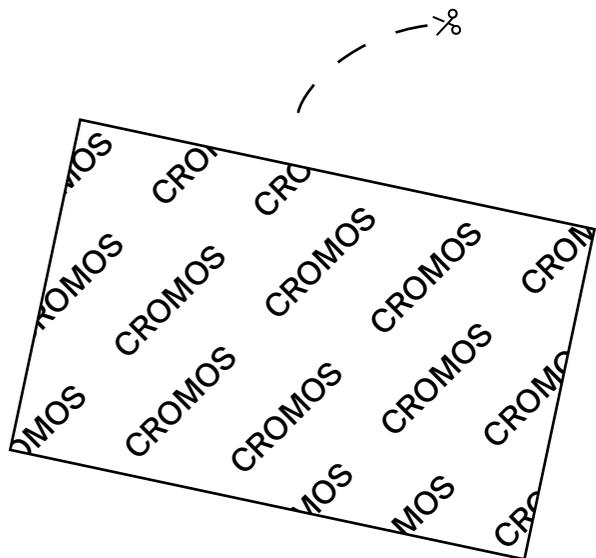
Unique and comical stickers to collect with fervor! Pick up the booklet for free at La Bamba Record Store from Mon-Fri from 12:00 pm to 6:30 pm.



- 1** → *Discriminação ou preconceito em relação a pessoas que sentem atração pelo mesmo sexo ou género.*
- 2** → *Pessoa que não se identifica com o género que lhe foi atribuído à nascença.*
- 3** → *Termo que significa um homem comentar ou explicar algo a uma mulher de forma condescendente (palavra em inglês).*
- 4** → *Orientação sexual que se caracteriza pela ausência de desejo sexual por todos os géneros, não invalidando a atração romântica.*



1 → Homotobia
 2 → Transgénero
 3 → Mansplaining
 4 → Assexualidade



CLA
 SSI
 FICA
 DOS

PRÊMIO JOVENS CRIADORES

Mais de 100 criadores, de 15 dimensões artísticas diferentes, são convocados para participar na Mostra Nacional Jovens Criadores, através da exposição ou da apresentação pública das suas obras. A Mostra Nacional Jovens Criadores (MNJC) é uma iniciativa do Gabinete do Secretário de Estado da Juventude e do Desporto e do Instituto Português do Desporto e Juventude (IPDJ), em parceria com o Gerador. Candidaturas até dia 5 de Outubro.

Mais informações → www.gerador.eu

BOLSA JOVENS JORNALISTAS

A Bolsa Gerador Ciência Viva para jovens jornalistas pretende criar condições para que jornalistas, formados em jornalismo ou ainda em formação, até aos 35 anos de idade, possam desenvolver reportagens de investigação de qualidade, com acesso a recursos técnicos, humanos e financeiros. Candidaturas até dia 27 de Outubro.

Mais informações → www.gerador.eu

CASTING ACTIONS PER MINUTES

Procuram-se pessoas de todas as idades, principalmente jovens, para fazerem parte do projecto "Diálogos depois do fim" de Tiago Guedes. A rotação será em Novembro e início de Dezembro na Ilha do Pico e na Ilha do Faial.

Candidatura → dialogosdepoisdofim@gmail.com

CALL RESIDÊNCIAS ARTÍSTICAS

Plataforma europeia dedicada às Media Arts e financiada pelo Europa Criativa, a European Media Art Platform (EMAP), uma rede de instituições europeias da qual a geração de Braga faz parte e que foca o seu trabalho na promoção da Digital e Media Art, Bio Art e Robotic Art, apresenta neste momento um programa de residência artística para artistas, coletivos, duos ou outras formações artísticas que trabalhem nos campos da arte digital, media art e bio-art.

Mais informações → www.europacriativa.eu/

Anúncios Gratuitos

Dedicados a temas Culturais e Artísticos

Esclarecimentos → info@yuzinazores.org

EO

Emilio Nasser

Matias Romano Aleman

LIIP

SE

Associação Cultural Silêncio Sonoro
Rua Manuel da Ponte n.º23, 9500-087, Ponta Delgada
info@yuzinazores.org

Colaboradores

Contributors

Maria Novo
Bruno Moreira
Luiz Banrezes (Kitas)
Beatriz Toste
Carolina Paiva

YUZIN Outubro 2022

Emílio Nasser, Matias Romano Aleman

Design

Desisto

Impressão

Printing

EGA – Empresa Gráfica Açoreana Lda.

Depósito Legal

Legal Deposit

3268/11

Apoios

Support



Aviso

Warning

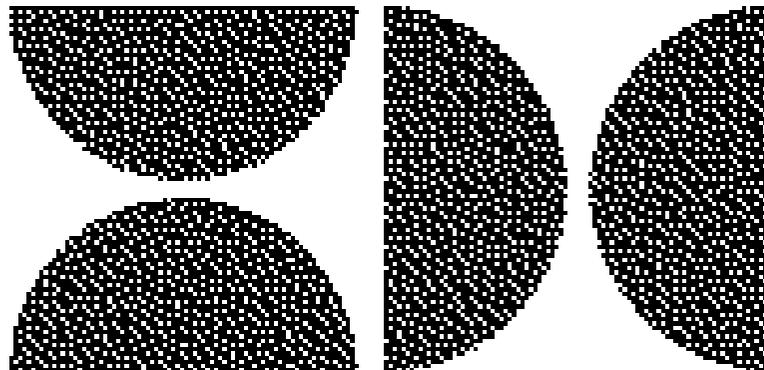
A yuzin não é responsável por qualquer alteração dos eventos.
Yuzin is not responsible for any change in the events.

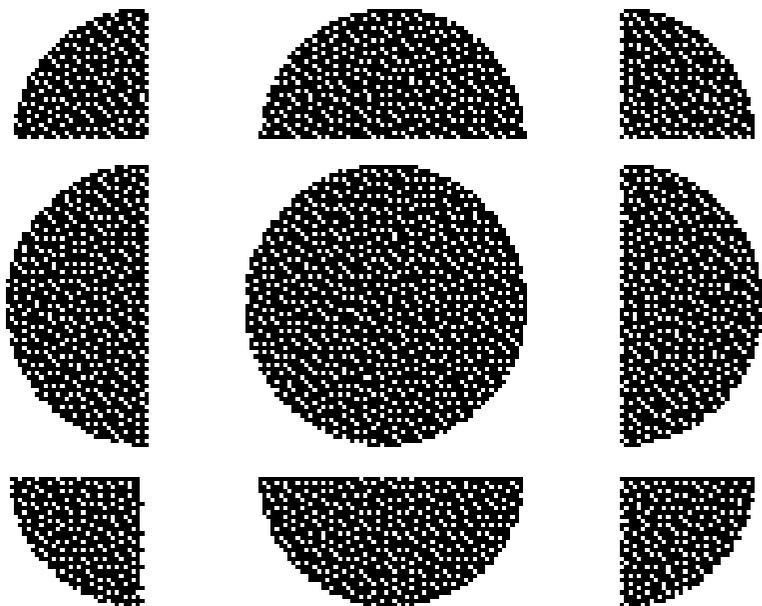
Diz-se que o primeiro eclipse solar calculado com precisão data de 585 a.c.. Chama-se Eclipse de Tales, por ter sido o filósofo grego Tales de Mileto quem calculou com exactidão a aparição do fenómeno.

Histórias que nos chegaram desses tempos descrevem como uma batalha de longa data entre Medos e Lídios foi imediatamente interrompida e tréguas acordadas. Todos entenderam o eclipse como um presságio. E até o escritor Isaac Asimov denominou-o de “o nascimento da ciência”.

Emilio Nasser constrói a partir da ideia de presságio uma narrativa apocalíptica que mistura paganismo, religião e o extra-terrestre. Na sua técnica mista, com fotografia e desenho digital, explora espiritualidade, o desconhecido e a crença do ser humano.

Matias Romano Aleman utiliza o desenho de forma displicente, mas também ponderada, para criar obras que navegam pelas margens da linguagem da arte. Tanto as obras como a forma de as expor colocam o observador em constante desassossego, à procura de uma leitura convencional do que vê.





It is said that the first solar eclipse was calculated in 585 b.c.. It's called Tales Eclipse because the calculations for its precise apparition were made by the greek philosopher Thales of Miletus. Stories from that time describe how a long lasting battle between the Medes and the Lydians was interrupted and a truce agreed. Everyone interpreted the eclipse as a premonition. Even the writer Isaac Asimov called it "the birth of science".

Emilio Nasser constructs upon the idea of premonition an apocalyptic narrative mixing paganism, religion and the extra-terrestrial. Using a mix technique, with photographs and digital design, he explores spirituality, the unknown and the human concept of belief.

Matias Romano Aleman uses drawing in a coarse, but thoughtful, way to create pieces that travel through the fringes of the art language. Both his works and the way he exhibits them puts the observer in constant disarray, searching for a conventional interpretation for what they see.

EMI
LIO
NAS
SER





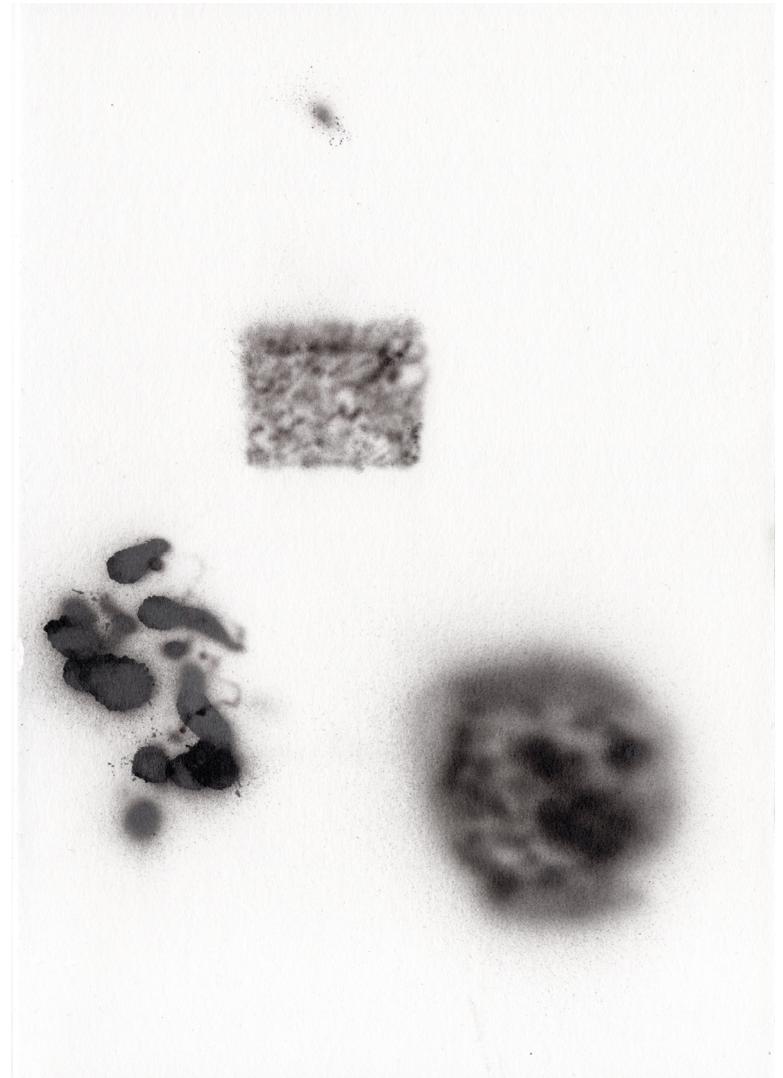
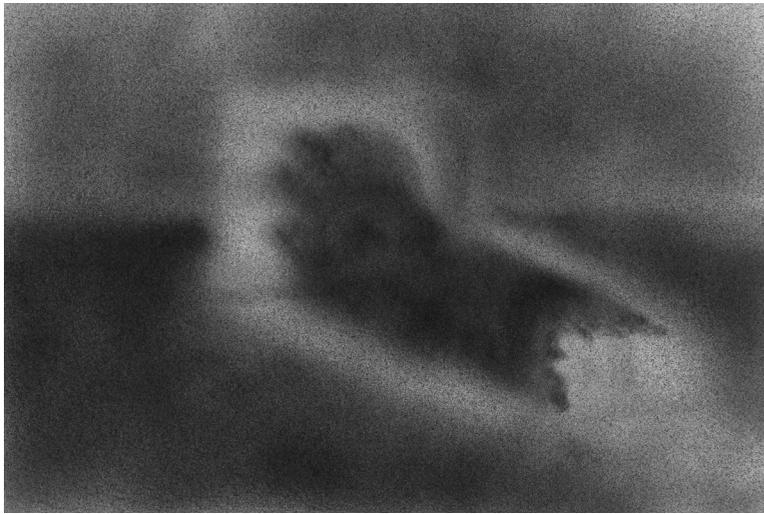


MAT
IAS
ROM
ANO
ALE
MAN



MI VIDA,
~~sea~~ cuantas
veces
TE DICE
QUERO
ESTAR JUAN
QUERO







Where is something located?

site; **location**; place where **something** is found.